



Aethiopia 4 (2001)

International Journal of Ethiopian and
Eritrean Studies

Table of Contents
Aethiopia 4 (2001), 3-4
ISSN: 1430-1938

Published by
Universität Hamburg
Asien Afrika Institut, Abteilung Afrikanistik und Äthiopistik
Hiob Ludolf Zentrum für Äthiopistik

Table of Contents

Editorial	5
Articles	
SIEGBERT UHLIG, Eine trilinguale °Ezana-Inschrift	7
ROCHUS ZUURMOND, The Textual Background of the Gospel of Matthew in Gəʿəz	32
GIANFRANCESCO LUSINI, Elementi romani nella tradizione letteraria aksumita	42
ALEXANDROS PH. LAGOPOULOS and M.-G. LILY STYLIANOUDI, The Symbolism of Space in Ethiopia	55
WOLDE-SELASSIE ABBUTE, Socio-Economic Role and Status of Handi- craftsmen among the Kambaata of Southern Ethiopia	96
BARBARA STREBEL, Leben auf dem Missionsfeld. Chrischona- Pilgermissionare in Äthiopien (1856–1868)	121
ANNEGRET MARX, Blau aus der Waschküche: Wege einer Farbe nach Äthiopien	158
RICHARD PANKHURST, Two Visits to Mugär Gädam, Šäwa	169
VERONIKA SIX, Neuerwerbung einer äthiopischen Handschrift durch die Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Berlin	179
RAINER VOIGT, Bibliographie zur äthiosemitischen und kuschitischen Sprachwissenschaft IV	182
Miscellaneous	
MARLIES WENDOWSKI – HELMUT ZIEGERT – DENIS NOSNITZIN – SIEGBERT UHLIG, Eine Grabbeigabe aus Aksum (Bərit °Awdi)	191
Personalia	
Academic news	195
In memoriam Julius Aßfalg (Stefan Weninger)	195
In memoriam Thomas Leiper Kane (Rainer Voigt)	197
In memoriam William Alfred Shack (Donald Crummey)	200
In memoriam Tekle Tsadik Mekouria (Rita Pankhurst)	201

Table of Contents

Review article

Ethnicity and Democracy in the Horn of Africa (Siegfried Pausewang) 211

Reviews

RODOLFO FATTOVICH – KATHRYN A. BARD – LORENZO PETRASSI – VINCENZO PISANO, <i>The Aksum Archaeological Area: A Preliminary Assessment</i> (Siegbert Uhlig)	225
MICHAEL A. KNIBB, <i>Translating the Bible: The Ethiopic Version of the Old Testament</i> (Steven Kaplan)	227
MIGUEL ANGEL GARCÍA, <i>Ethiopian Biblical Commentaries on the Prophet Micah</i> (Monica S. Devens)	229
DELIO VANIA PROVERBIO, <i>La recensione etiopica dell' omelia pseudocrisostomica de ficu exarata ed il suo tréfonds orientale (Alberto Camplani)</i>	233
GUSTAV ARÉN, <i>Envoys of the Gospel in Ethiopia. In the Steps of the Evangelical Pioneers, 1898–1936</i> (Donald Crummey)	242
DIDIER MORIN, <i>Le texte légitime. Pratiques littéraires</i> (Wolbert Smidt)	244
WILHELM BAUM, <i>Die Verwandlungen des Mythos vom Reich des Priesterkönigs Johannes. Rom, Byzanz und die Christen des Orients im Mittelalter</i> (Siegbert Uhlig)	247
SVEN RUBENSON (Hrsg.), <i>Internal Rivalries and Foreign Threats 1869–1879</i> (Ewald Wagner)	250
GIAN CARLO STELLA, <i>Dizionario Biografico degli Italiani d’Africa (Eri- trea – Etiopia – Libia – Somalia – Sudan): 1271–1990</i> (Bairu Tafla) ..	255
ANDRE ÉVALET, <i>De Ménélik à Mengistu. Un Suisse en Éthiopie (Alain Rouaud)</i>	257
STANISLAW CHOJNACKI, <i>Ethiopian Icons. Catalogue of the Collection of the Institute of Ethiopian Studies Addis Ababa University</i> (Veronika Six)	259
MANFRED ULLMANN, <i>Der Neger in der Bildersprache der arabischen Dichter</i> (Ewald Wagner)	263
<i>Les orientalistes sont des aventuriers: Guirlande offerte à Joseph Tubiana par ses élèves et ses amis. Textes réunis par ALAIN ROUAUD</i> (Dimitri Bondarev) ...	267
<i>Christianskij Wostok</i> (Michal Jeřábek)	269
Recent publications	272
Dissertation abstracts	276
Conferences	280
Notice-board	288